

2011. december 29-én a Magyar Közlöny 163. számában megjelent a PM rendelet módosítása, mely számos kiegészítést tartalmaz a szokásos piaci ár meghatározásával összefüggő nyilvántartási kötelezettséggel kapcsolatosan.

Numerous changes to the documentation requirements for determining arm's-length prices are introduced by amended Minister of Finance Decree, published in Issue No 163 of Magyar Közlöny (Hungarian Official Journal) on 29 December 2011.

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

János Kelemen
Partner
E-mail: janos.kelemen@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9310

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

Zsolt Szelecki
Partner
E-mail: zsolt.szelecki@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9733

David Williams
Partner
E-mail: david.williams@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9354

Dóra Máthé
Partner
E-mail: dora.mathe@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9767

László Réti
Partner
E-mail: laszlo.reti@hu.pwclegal.com
Tel: +36 1 461 9890

György Antall
Partner
E-mail: gyorgy.antall@hu.pwclegal.com
Tel: +36 1 461 9870

Egyszerűsítések a transzferár nyilvántartás elkészítésében

Transfer pricing documentation to be simplified

2011. december 29-én a Magyar Közlöny 163. számában megjelent a 22/2009 (X.16.) PM rendelet („PM rendelet”) módosítása, mely számos kiegészítést tartalmaz a szokásos piaci ár meghatározásával összefüggő nyilvántartási kötelezettséggel kapcsolatosan.

Az alábbiakban röviden részletezzük a változásokat:

Milyen ügyletek esetében nem kell nyilvántartást készíteni?

A módosított PM rendeletben a 2010-ben hatályba lépő rendelethez képest további kapcsolt vállalati ügyletek mentesülnek a nyilvántartási kötelezettség alól. Mentesül az adózó a nyilvántartási kötelezettség alól:

- a belföldi illetőségű adózó egyezményes országban lévő fióktelepének más országokban található kapcsolt vállalkozásokkal kötött tranzakcióira vonatkozóan, amennyiben az egyezmény mentesíti a magyarországi adózás alól a fióktelep külföldön adóztatható jövedelmét [TAO. 18. § (8)],
- az olyan kapcsolt vállalati tranzakciók esetében, amelyek szokásos piaci árát az állami adóhatóság határozatban megállapította, a határozat érvényességének időtartamára,
- a nem főtevékenységhez kapcsolódó, független féltől igénybevett szolgáltatásnyújtás, termékértékesítés esetén,

Numerous changes to the documentation requirements for determining arm's-length prices are introduced by amended Minister of Finance Decree No 22/2009 (X. 16.) (“Decree”), published in Issue No 163 of Magyar Közlöny (Hungarian Official Journal) on 29 December 2011.

We would like to alert you to the most significant changes.

Which transactions will be exempt from the documentation requirements?

Compared to the decree which took effect from 2010, the amended Decree exempts the following additional related-party transactions from documentation requirements:

- transactions concluded between Hungarian-resident taxpayers and the related companies of their branch office located in a foreign country with which Hungary has a double tax treaty currently in force, provided that income from the branch office that is subject to taxation abroad is exempted from tax in Hungary under the treaty. [in accordance with Section 18 (8) of the CDTA],
- transactions concluded between related parties for which the state Tax Authority established the arm's-length price by way of resolution, for the validity period of the resolution,

PricewaterhouseCoopers Magyarország Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100
www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced
by PricewaterhouseCoopers' tax department
in co-operation with Réti, Antall & Partners,
a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Partners Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888
www.pwclegal.com/hu

amennyiben azt változatlan összegben terhelik át a kapcsolt vállalkozásra,

- ingyenes pénzeszköz-átadás,
- az 50 millió forintot meg nem haladó tranzakciók esetében, amennyiben azok piaci ára az 50 millió forintot nem haladja meg a szerződés megkötésétől az adóév utolsó napjáig terjedő időszakban. (Korábban ezekre a tranzakciókra egyszerűsített nyilvántartást kellett készíteni.)

Alacsony hozzáadott értékű csoporton belüli szolgáltatások esetében is egyszerűsödhet a nyilvántartás

A változások értelmében lehetőség van alacsony hozzáadott értékű, csoporton belüli szolgáltatások nyilvántartásának elkészítésére, amennyiben a tranzakció értéke a 150 millió forintot nem haladja meg a vizsgálat tárgyát képező adóévben, és nem haladja meg a szolgáltatást nyújtó fél adóévi nettó árbevételének 5%-át, valamint a szolgáltatást igénybe vevő fél adóévi üzemi költségeinek és ráfordításainak 10%-át. A fent részletezett feltételrendszer mindig a nyilvántartást készítő vonatkozásában kell vizsgálni.

A rendelet 8. § d) pontja szerint azon kapcsolt vállalati ügyletek minősülnek alacsony hozzáadott értékű, csoporton belüli szolgáltatásnak, melyek a kapcsolt vállalkozások közötti alacsony kockázattal járó, rutinjellegű, nem főtevékenységhez kapcsolódó szolgáltatások, az említett értékhatárt nem haladják meg, és az igénybevevő számára gazdasági vagy üzleti értékkel bírnak. A PM rendelet 1. számú melléklete TESZOR kódok szerint pontosan behatárolja ezen szolgáltatások körét.

Az alacsony hozzáadott értékű, csoporton belüli szolgáltatások nyilvántartásának - a korábban hatályos PM rendeletben szereplő egyszerűsített nyilvántartás tartalmi követelményeivel összhangban - tartalmaznia kell a kapcsolt vállalkozás nevét és székhelyét, valamint adószámát (vagy annak megfelelő azonosítót, ezek hiányában cégjegyzékszámát és a cégjegyzékét vezető bíróság megnevezését és székhelyét), a szerződés tárgyát (és annak időbeli hatályát), a nyilvántartás elkészítésének (és módosításának) dátumát, valamint a szokásos piaci árat.

- purchases of third-party goods and services that are not related to the company's principal business activity, provided that the costs are recharged to a related company without a markup,
- cash subsidies, and
- transactions with a value of less than HUF 50 million, if their arm's-length price does not exceed HUF 50 million in the period from the date of the agreement until the last day of the tax year. (Previously, taxpayers had to prepare simplified documentation for these types of transactions.)

The documentation of low value adding intra-group services may become more simple

Under the amendments, taxpayers may prepare documentation for low value adding intra-group services, if the value of transactions does not exceed 150 million forints in the tax year under review, 5% of the service providers' annual net revenues and 10% of the recipient's annual operating costs and expenses in the tax year. The requirements outlined above must always be examined from the perspective of the party that prepared the documentation.

Related-party transactions qualify as low value adding intra-group services if they have a low risk and routine nature, are not related to the company's principal business activity, do not exceed the above value threshold and the recipient is provided with economic or commercial value (according to Section 8 (d) of the Decree). Attachment 1 to the Decree provides a list of these services along with their CPA codes.

In line with the content-related criteria for the preparation of simplified documentation in the previous Decree, the documentation of low value adding intra-group services must contain the affiliated company's name, registered address and tax number (if no tax number is provided, the company registration number and the name and address of the Court or authority where the Company is registered), the subject(s) (and term) of the contract, the dates of preparation and modification, and the arm's length price.

A fenti szolgáltatások szokásos piaci árát összehasonlító elemzés nélkül, a rendelkezésre álló információk alapján kell meghatározni:

- a költség és jövedelem módszer segítségével.
- A PM rendelet a szokásos piaci haszonkulcs mértékét 3%-tól 7%-ig terjedő tartományban határozza meg ezen szolgáltatások esetén.

Amennyiben az alacsony hozzáadott értékű szolgáltatás nyújtója nem a 3% és 7% közötti tartományba eső haszonkulcsot alkalmaz, az érintett szolgáltatások esetében összehasonlító adatokkal köteles alátámasztani az alkalmazott haszonkulcs piaci jellegét. Továbbá az adózó nem készíthet alacsony hozzáadott értékű, csoporton belüli szolgáltatásokra vonatkozó nyilvántartást, amennyiben a társaság független félnek nyújtott, vagy független féltől vett igénybe az adóévben - vagy az azt megelőző két adóévben - hasonló típusú alacsony hozzáadott értékű szolgáltatást, és megállapítható, hogy a 3%-tól 7%-ig terjedő tartományon belüli haszonkulcs alkalmazása a szokásos piaci ártól eltérő ár megállapítására vezetne.

A PM rendeletben szereplő módosítások alkalmazhatóak a 2011. adóévi adókötelezettséghez kapcsolódó nyilvántartási kötelezettség teljesítésére is, feltéve, hogy a nyilvántartás elkészítésének határideje nem korábbi, mint a PM rendelet hatályba lépésének napja, azaz 2012. január 1-je.

Nyilvántartás nyelve

A PM rendelet szerint a nyilvántartás nem csak magyar nyelven készíthető el, a módosított Art. 95. §-ának pontosítása alapján ha a nyilvántartás nyelve nem angol, német vagy francia, akkor az adóhatóság felhívására az adózó köteles azt, illetve az azt alátámasztó dokumentációk, vagy azok egy részének magyar nyelvű szakfordítását a megjelölt határidőn belül átadni.

The arm's length price of the above services may be determined, without performing a comparability analysis, on the basis of the available information:

- using the cost-plus method.
- The Decree prescribes that the arm's length range of markups must be between 3% and 7% in respect of the above services.

If the markup applied by the supplier of the low value adding service falls out of this range, the documentation must include a separate analysis in order to support the arm's length nature of the markup. Also, the taxpayer will not be eligible to prepare the documentation for low value adding intra-group services, if it supplied similar low value adding services to a third party company or received similar low value adding services from a third party in the given or previous two tax years, and it can be established that the application of a markup from the range between 3% and 7% would result in a non-arm's length price.

The provisions of the Decree may be applied in the case of documentation relating to tax liabilities incurred in the tax year 2011, provided that the due date of the documentation is not earlier than the date on which the Decree enters into force (i.e., 1 January 2012).

The language of the documentation

Under the Decree, the documentation may be prepared in a language other than Hungarian. However, pursuant to Section 95 of the ART as amended, the Tax Authority may require taxpayers who have prepared their transfer pricing documentation in a language other than Hungarian, English, German or French to submit a Hungarian translation of the documentation (and/or any supporting documents), in whole or in part, by a specified deadline.

* * *

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, forduljon Varga Ágneshez (tel: +36 1 461 9708, e-mail: agnes.z.varga@hu.pwc.com), Mekler Anitához (tel: +36 1 461 9372, e-mail: mekler.anita@hu.pwc.com) vagy Zaid Sethihez (tel: +36 1 461 9289, e-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com).

* * *

If you have any questions regarding the above, please contact Ágnes Varga (phone: +36 1 461 9708, e-mail: agnes.z.varga@hu.pwc.com), Anita Mekler (phone: +36 1 461 9372; e-mail: mekler.anita@hu.pwc.com) or Zaid Sethi (phone: +36 1 461 9289, e-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com).

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 480 • 25 January 2012

Legal Disclaimer: This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd. and Réti, Antall & Partners Law Firm, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2012 PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd.
All rights reserved. In this document, "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd., which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.



pwc

Réti, Antall & Partners